

# ***CAPITAL SPORTS***

## **Spiris**

Kraftsportturm

Power Tower

Torre de musculación

Tour de musculation

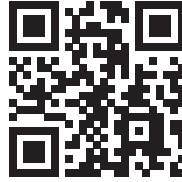
Torre per allenamento muscolare

10028517 10029379



**Sehr geehrter Kunde,**

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



---

**HERSTELLER & IMPORTEUR (UK)**

---

**Hersteller:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

**Importeur für Großbritannien:**

Chal-Tec UK limited  
Unit 6 Riverside Business Centre  
Brighton Road  
Shoreham-by-Sea  
BN43 6RE  
United Kingdom

---

**SICHERHEITSHINWEISE**

---

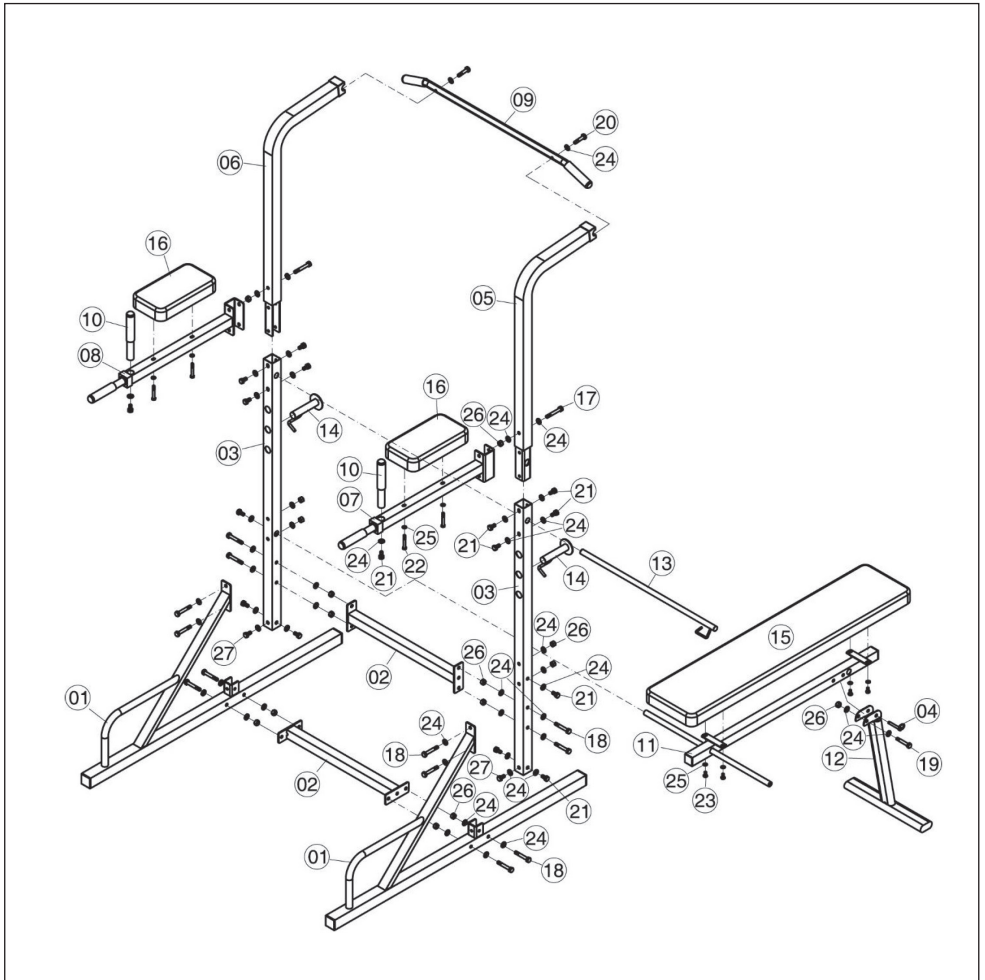
**Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

- Dieses Gerät dient zum körperlichen Training. Es ist ausschließlich für diesen Zweck bestimmt und darf nur zu diesem Zweck verwendet werden. Es darf nur in der Art und Weise benutzt werden, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
- Reparaturen am Gerät sollten nur von einer autorisierten Fachwerkstatt durchgeführt werden.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit.
- Achtung Verletzungsgefahr! Falscher Zusammenbau führt möglicherweise zu gefährlichen Fehlfunktionen.
- Es wird keine Haftung für Folgeschäden übernommen. Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!
- Die Gewährleistung verfällt bei nicht vorgesehenem Umbauen oder Verändern des Gerätes.

## Allgemeine Sicherheitshinweise

- Lesen Sie sich diese Bedienungsanleitung vor dem Aufbauen und Benutzen des Gerätes aufmerksam durch. Ein sicherer und effektiver Gebrauch des Gerätes kann nur erzielt werden, wenn das Gerät ordnungsgemäß aufgebaut, gepflegt und benutzt wird. Stellen Sie sicher, dass sämtliche Personen, die dieses Gerät nutzen, über die Warnungen und Sicherheitshinweise informiert sind.
- Bevor Sie das Training mit diesem Gerät aufnehmen, sollten Sie einen Arzt aufsuchen und sich auf physische oder gesundheitliche Einschränkungen, die einen sicheren und effizienten Umgang mit diesem Trainingsgerät verhindern könnten, untersuchen lassen. Falls Sie Medikamente mit Auswirkungen auf Blutdruck, Herzschlag oder Cholesterinspiegel einnehmen, ist die Konsultation eines Arztes vor dem Training dringend notwendig.
- Achten Sie auf die Signale Ihres Körpers. Falsches oder übermäßiges Training kann gesundheitsschädlich sein. Beenden Sie umgehend das Training wenn Sie folgende Symptome feststellen: Schmerzen / Engegefühl in der Brust, unregelmäßiger Herzschlag, extreme Kurzatmigkeit, Anzeichen leichter Benommenheit, Schwindel oder Übelkeit. Falls Sie irgendeine dieser Symptome an sich feststellen sollten Sie einen Arzt aufsuchen, bevor Sie das Training fortsetzen.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Stellen Sie vor jedem Training sicher, dass sämtliche Schrauben und Befestigungen ordnungsgemäß festgezogen sind.
- Die Sicherheit des Gerätes kann nur gewährleistet werden, wenn das Gerät regelmäßig gepflegt und auf etwaige Schäden oder Abnutzungserscheinungen untersucht wird.
- Nutzen Sie das Gerät ausschließlich wie vorgesehen. Sollten Sie beim Aufbau oder bei der Kontrolle defekte Komponenten entdecken oder sollten Sie während des Trainings ungewöhnliche Geräusche am Gerät feststellen, beenden Sie umgehend das Training. Nutzen Sie das gerät erst wieder nachdem das Problem identifiziert und gelöst wurde.

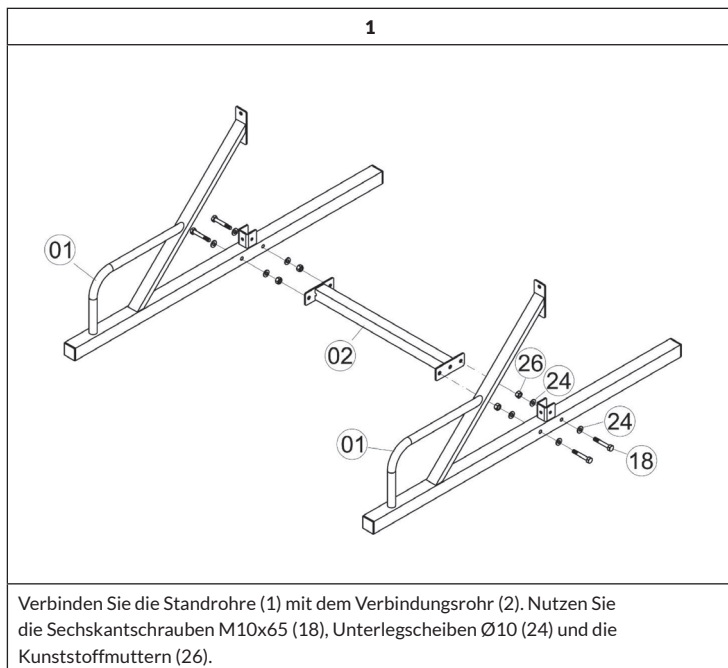
# GERÄTEÜBERSICHT



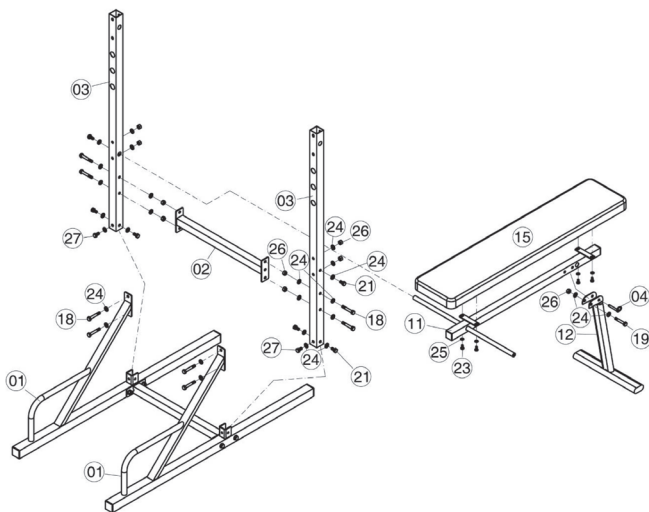
## Teilleiste

Nr.	Bezeichnung	Stk.	Nr.	Bezeichnung	Stk.
1	Standfüße	2	15	Polsterung	1
2	Verbindungsrohr	2	16	Ellbogen-Polsterung	2
3	Unteres Standrohr	2	17	Sechskantschraube M10x70	2
4	Pin	1	18	Sechskantschraube M10x65	12
5	Oberes Rohr links	1	19	Sechskantschraube M10x60	1
6	Oberes Rohr rechts	1	20	Sechskantschraube M10x40	2
7	Ellbogen-Konsole links	1	21	Sechskantschraube M10x20	16
8	Ellbogen-Konsole rechts	1	22	Sechskantschraube M8x55	4
9	Klimmzugstange	1	23	Sechskantschraube M8x20	4
10	Griff	2	24	Unterlegscheibe Ø10	50
11	Sitzbank-Halterung	1	25	Unterlegscheibe Ø8	8
12	Sitzbank-Ständer	1	26	Kunststoff- Flügelmutter	15
13	Hinteres Einstellrohr	1	27	Sechskantschraube M10x15	2
14	Gewichtablage	2			

## ZUSAMMENBAU



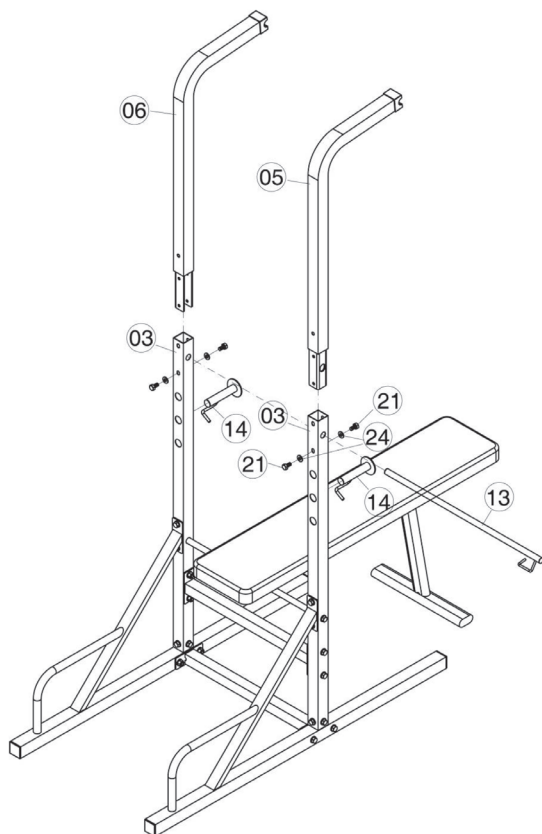
## 2



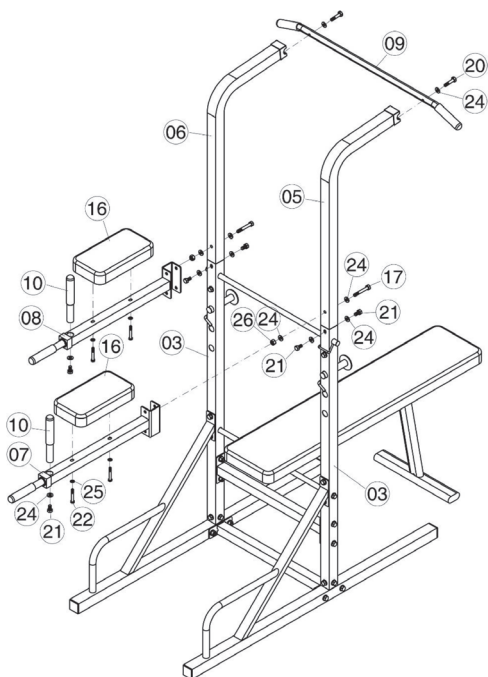
- Befestigen Sie den Sitzbank-Ständer (12) an der Sitzbank-Halterung (11). Nutzen Sie den Pin (4), die M10x60-Schraube (19), eine Ø10-Unterlegscheibe (24) und eine Kunststoff-Mutter (26).
- Bringen Sie die Sitzbank-Halterung nun an der anderen Seite am unteren Standrohr (3) an. Nutzen Sie dazu M10x20-Schrauben (21) und Ø10-Unterlegscheiben.
- Fixieren Sie die unteren Standrohre (3) an den Füßen (1) - verschrauben Sie mit M10x20-Schrauben (21), M10x15-Schrauben (27) sowie jeweils Ø10-Unterlegscheiben.
- Verschrauben Sie das zweite Verbindungsrohr (2) mit den unteren Standrohren (3). Nutzen Sie die M10x65-Schrauben (18), Unterlegscheiben Ø10 (24) und Kunststoffmuttern (26).
- Bringen Sie die Polsterung (15) an der Sitzbank-Halterung (11) an. Verschrauben Sie mit M8x20 Schrauben (23) und Unterlegscheiben Ø8 (25)



3



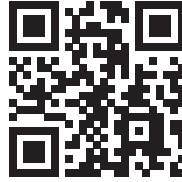
- Befestigen Sie das linke Standrohr (5) mit Sechskantschraube M10\*20 (21) und Unterlegscheibe Ø10 (24) am unteren Standrohr (03).
- Befestigen Sie das rechte Standrohr (6) mit Sechskantschraube M10\*20 (21) und Unterlegscheiben Ø10 (24) am unteren Standrohr (03).
- Befestigen Sie das verstellbare Rohr (13) am unteren Standrohr (3).
- Befestigen Sie das Gewichtsstützrohr (14) am unteren Standrohr (3).



- Verschrauben Sie die Klimmzugstange (9) oben in den Aussparungen. Nutzen Sie die M10x40 Schrauben (20) und Ø10mm-Unterlegscheiben (24).
- Bringen Sie die Ellbogen-Konsolen an den Übergängen zwischen unteren und oberen Standrohren an wie in der Abbildung zu sehen. Nutzen Sie zum Verschrauben die M10x70-Schrauben in Verbindung mit Ø10mm-Unterlegscheiben (24) und kontern Sie mit Kunststoff-Muttern (26). Bringen Sie die Stützrohre (28) für die Ellbogen-Konsolen (7/8) an den vertikalen Rohren (3) an. Verschrauben Sie mit Sechskantschrauben M10x65 (18), M10x60 (19), Ø10mm-Unterlegscheiben und M10-Muttern (26).
- Bringen Sie die Handgriffe (10) an den Ellbogen-Konsolen an (7/8) an und fixieren Sie mit M10x20-Schrauben (21) und Ø10mm-Unterlegscheiben.
- Bringen Sie nun die Ellbogen-Polsterungen (16) an den Ellbogen-Konsolen (7/8) an und fixieren Sie mit M8x55-Schrauben (22) und den Ø8mm-Unterlegscheiben (25).

**Dear Customer,**

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints to avoid damages. Any failure caused by ignoring the items and cautions mentioned in the instruction manual is not covered by our warranty and any liability. Scan the QR code to get access to the latest user manual and other information about the product:



---

**MANUFACTURER & IMPORTER (UK)**

---

**Manufacturer:**

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

**Importer for Great Britain:**

Chal-Tec UK limited  
Unit 6 Riverside Business Centre  
Brighton Road  
Shoreham-by-Sea  
BN43 6RE  
United Kingdom

---

**SAFETY INSTRUCTIONS**

---

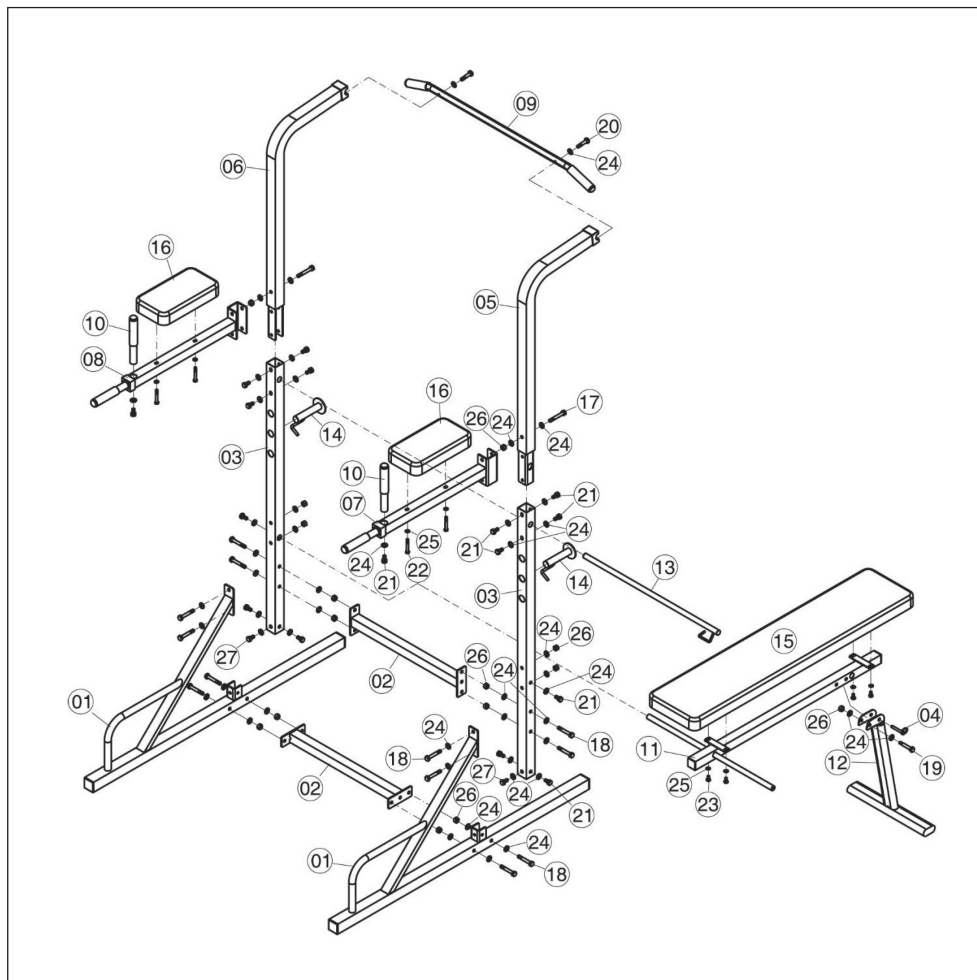
**Intended Use**

- This device is used for physical training. It is intended exclusively for this purpose and may only be used for this purpose. It may only be used in the manner described in this instruction manual.
- Repairs to the unit should only be carried out by an authorised specialist workshop.
- Modification or alteration of the product impairs product safety. Attention Danger of injury! Incorrect assembly may lead to dangerous malfunctions.
- No liability is assumed for consequential damage. Technical changes and errors excepted!
- The warranty expires if the device is not modified or altered as intended.

## General Safety Instructions

- Please read these operating instructions carefully before setting up and using the device. Safe and effective use of the unit can only be achieved if it is properly assembled, maintained and used. Make sure that all persons who use this equipment are informed of the warnings and safety instructions.
- Before starting training with this device, you should consult a physician and be examined for any physical or health restrictions that may prevent safe and efficient use of this device. If you are taking any medication that affects your blood pressure, heart rate, or cholesterol level, it is imperative that you consult a physician before exercising.
- Pay attention to your body's signals. Wrong or excessive training can be harmful to your health. Stop training immediately if you notice the following symptoms: chest pain / tightness, irregular heartbeat, extreme shortness of breath, signs of lightheadedness, dizziness or nausea. If you experience any of these symptoms, you should consult a physician before continuing your workout.
- This device is not intended for use by persons (including children) with impaired physical, sensory or mental abilities or lack of experience and/or knowledge, unless they are supervised by or have received instructions from a person responsible for their safety on how to use this device. Children should be supervised to ensure that they do not play with the equipment.
- Ensure that all screws and fastenings are properly tightened before each workout.
- The safety of the equipment can only be guaranteed if the equipment is regularly maintained and checked for any damage or wear and tear.
- Only use the device as intended. If you discover any defective components during assembly or inspection, or if you notice any unusual noises on the machine during training, stop training immediately. Do not use the device again until the problem has been identified and solved.

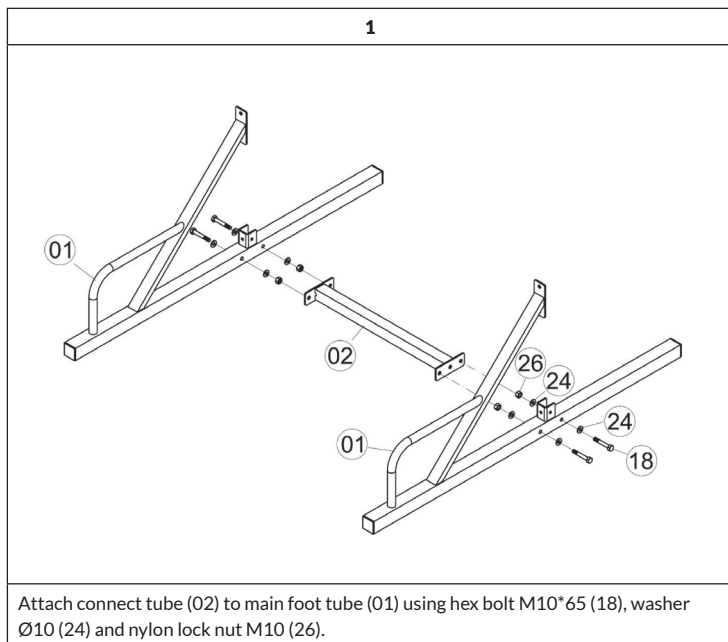
## PRODUCT OVERVIEW



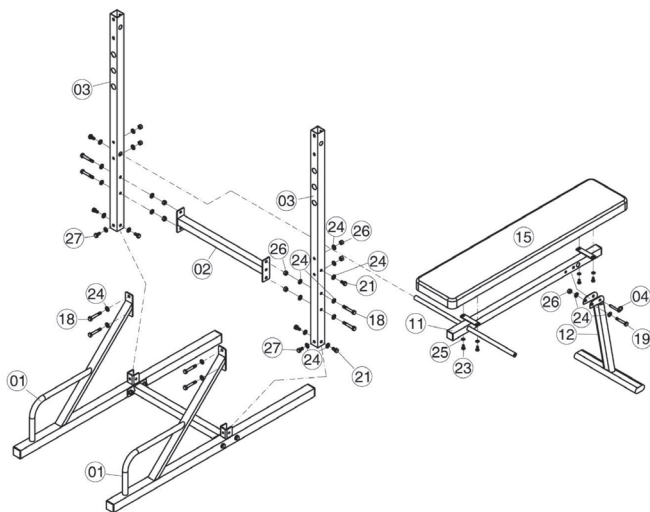
### Parts List

No	Description	Qty	No	Description	Qty
1	Main foot tube	2	15	Back cushion	1
2	Connect tube	2	16	Elbow cushion	2
3	Low upright tube	2	17	Hex bolt M10*70mm	2
4	Pin	1	18	Hex bolt M10*65mm	12
5	Left up upright tube	1	19	Hex bolt M10*60mm	1
6	Right up upright tube	1	20	Hex bolt M10*40mm	2
7	Left elbow tube	1	21	Hex bolt M10*20mm	16
8	Right elbow tube	1	22	Hex bolt M8*55mm	4
9	Lat tube	1	23	Hex bolt M8*20mm	4
10	Handle tube	2	24	Washer Ø10	50
11	Back cushion tube	1	25	Washer Ø8	8
12	Support tube	1	26	Nylon lock nut M10	15
13	Back adjustable tube	1	27	Hex bolt M10*15mm	2
14	Weight support tube	2			

## ASSEMBLY



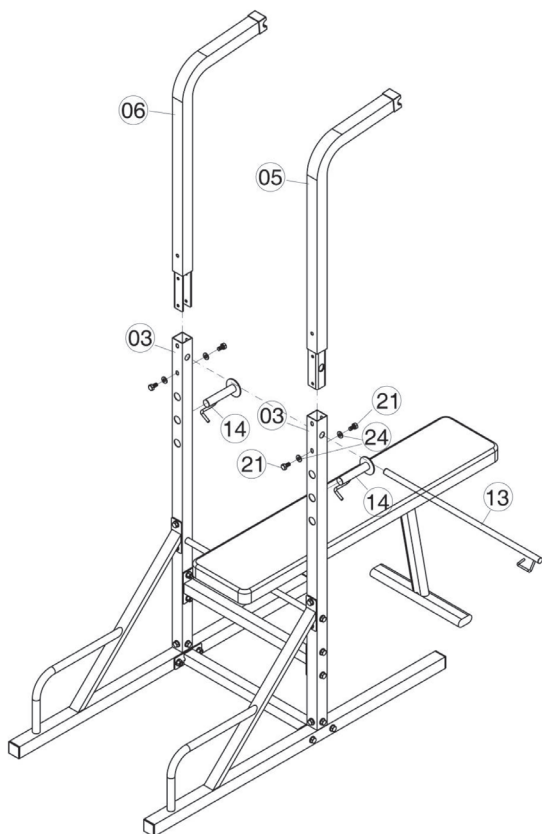
## 2



- Attach support tube (12) to back cushion tube (11) using pin (04), hex bolt M10\*60 (19), washer  $\varnothing$ 10 (24) and nylon lock nut M10 (26).
- Attach back cushion tube (11) to low upright tube (03) using hex bolt M10\*20 (21) and washer  $\varnothing$ 10 (24).
- Attach low upright tube (03) to main foot tube (01) using hex bolt M10\*20 (21), hex bolt M10\*15 (27) and washer  $\varnothing$ 10 (24).
- Attach connect tube (02) to low upright tube (03) using hex bolt M10\*65 (18), washer  $\varnothing$ 10 (24) and nylon lock nut M10 (26).
- Attach back cushion (15) to back cushion tube (11) using hex bolt M8\*20 (23) and washer  $\varnothing$ 8 (25).

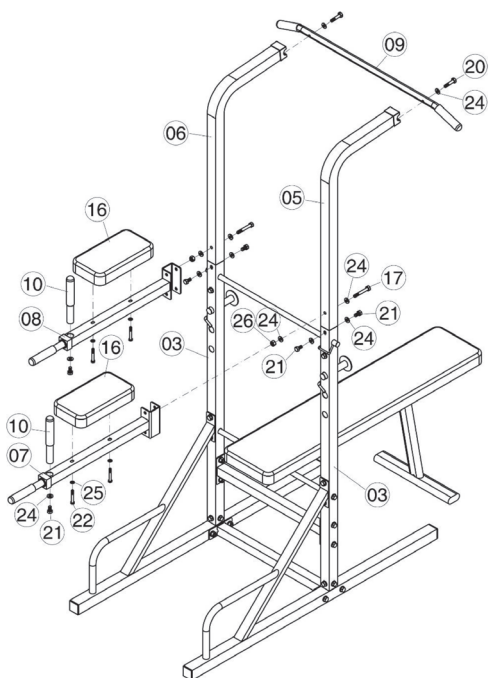


3



- Attach left up upright tube (05) to low upright tube (03) using hex bolt M10\*20 (21) and washer  $\varnothing$ 10 (24).
- Attach right up upright tube (06) to low upright tube (03) using hex bolt M10\*20 (21) and washer  $\varnothing$ 10 (24).
- Attach back adjustable tube (13) to low upright tube (03).
- Attach weight support tube (14) to low upright tube (03).

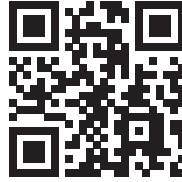
4



- Attach lat bar (09) to left up upright tube (05) and right up upright tube (06) using hex bolt M10\*40 (20) and washer  $\varnothing$ 10 (24).
- Attach left elbow tube (07) to low upright tube (03) and left up upright tube (05) using hex bolt M10\*70 (17), hex bolt M10\*20 (21), washer  $\varnothing$ 10 (24) and nylon lock nut M10 (26).
- Attach right elbow tube (08) to low upright tube (03) and right up upright tube (06) using hex bolt M10\*70 (17), hex bolt M10\*20 (21), washer  $\varnothing$ 10 (24) and nylon lock nut M10 (26).
- Attach handle tube (10) to left elbow tube (07) and right elbow tube (08) using hex bolt M10\*20 (21) and washer  $\varnothing$ 10 (24).
- Attach elbow cushion (16) to left elbow tube (07) and right elbow tube (08) using hex bolt M8\*55 (22) and washer  $\varnothing$ 8 (25).

**Estimado cliente:**

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente y otra información sobre el producto:



---

**FABRICANTE E IMPORTADOR (REINO UNIDO)**

---

**Fabricante:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

**Importador para Gran Bretaña:**

Chal-Tec UK limited  
Unit 6 Riverside Business Centre  
Brighton Road  
Shoreham-by-Sea  
BN43 6RE  
United Kingdom

---

**INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

---

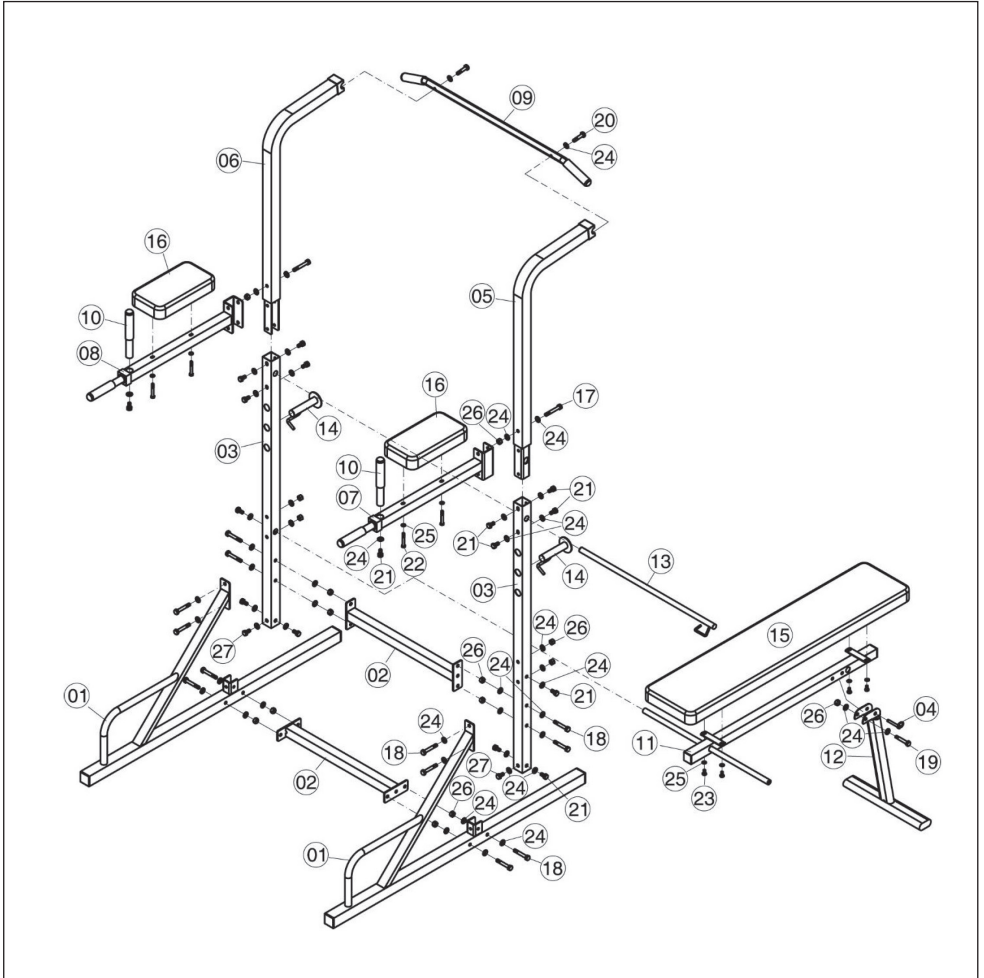
**Uso apropiado**

- Este dispositivo se utiliza para el entrenamiento físico a través de dominadas. Está exclusivamente destinado a este fin y sólo puede ser utilizado para este fin. Sólo se puede utilizar de la manera descrita en estas instrucciones de funcionamiento.
- Las reparaciones del aparato deben ser realizadas exclusivamente por un taller especializado autorizado.
- La modificación o alteración del producto perjudica la seguridad del mismo.
- Atención ¡Peligro de lesiones! Un montaje incorrecto puede provocar fallos peligrosos.
- No se asume ninguna responsabilidad por daños consecuentes. Salvo modificaciones técnicas y errores!
- La garantía caduca si el dispositivo no se modifica o altera según lo previsto.

## Instrucciones de seguridad generales

- Por favor, lea atentamente estas instrucciones de funcionamiento antes de instalar y utilizar el aparato. El uso seguro y efectivo del aparato sólo puede ser logrado si el aparato es instalado, mantenido y utilizado correctamente. Asegúrese de que todas las personas que utilicen este dispositivo estén informadas de las advertencias e instrucciones de seguridad.
- Antes de comenzar a hacer ejercicio con esta máquina, debe consultar a un médico y ser examinado para detectar cualquier restricción física o de salud que pueda impedir el uso seguro y eficiente de esta máquina. Si usted está tomando algún medicamento que afecte su presión arterial, frecuencia cardíaca o nivel de colesterol, es imperativo que consulte a un médico antes de hacer ejercicio.
- Observe las señales de su cuerpo. Un entrenamiento incorrecto o excesivo puede ser peligroso para la salud. Deje de entrenar inmediatamente si nota los siguientes síntomas: dolor / opresión en el pecho, latidos irregulares del corazón, falta de aliento extrema, signos de mareo, vértigo o náusea. Si usted nota cualquiera de estos síntomas, debe consultar a un médico antes de continuar el ejercicio.
- Este dispositivo no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales deficientes o con falta de experiencia y/o conocimientos, a menos que estén supervisados o hayan recibido instrucciones por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el dispositivo.
- Antes de cada entrenamiento, asegúrese de que todos los tornillos y sujetadores estén bien apretados.
- La seguridad del dispositivo sólo se puede garantizar si se realiza un mantenimiento regular y se comprueba si hay daños o desgaste.
- Utilice el aparato únicamente según las instrucciones. Si descubre algún componente defectuoso durante el montaje o la inspección, o si nota algún ruido inusual en el dispositivo durante el entrenamiento, detenga el entrenamiento inmediatamente. No vuelva a utilizar el dispositivo hasta que el problema haya sido identificado y resuelto.

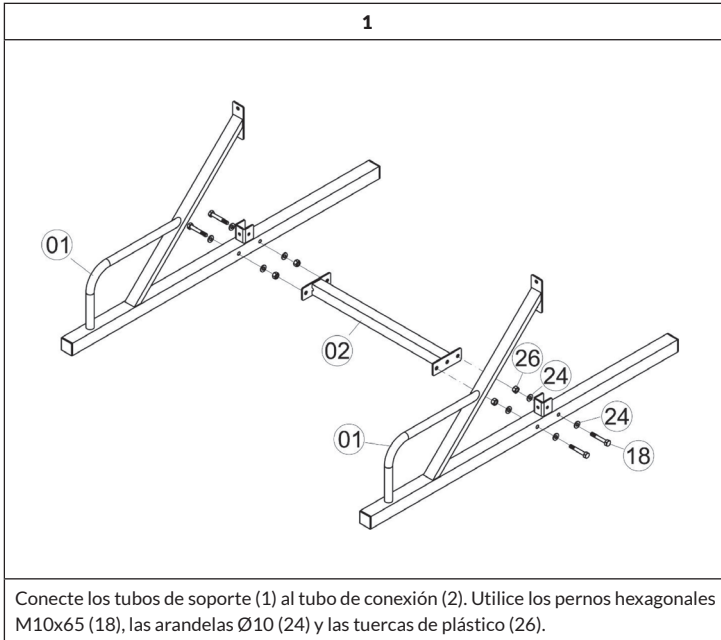
# VISTA GENERAL DEL APARATO



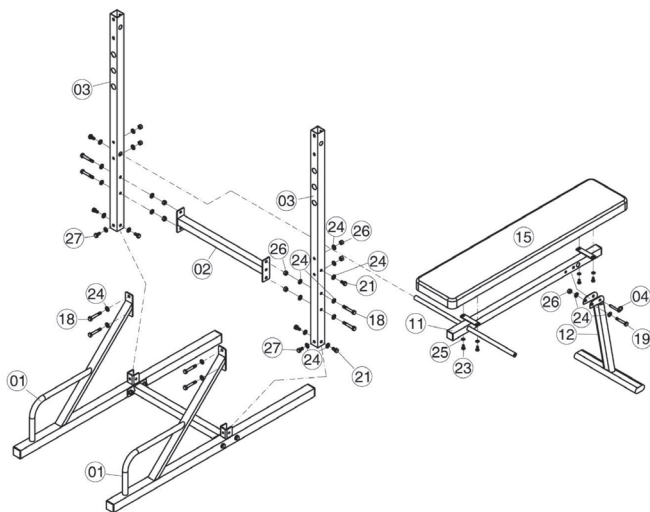
**Piezas individuales**

Núm	Descripción	Pza	Núm	Descripción	Pza
1	Pies	2	15	Acolchado	1
2	Tubo de conexión	2	16	Acolchado para codos	2
3	Tubo de superior inferior	2	17	Perno hexagonal M10x70	2
4	Clavija	1	18	Perno hexagonal M10x65	12
5	Tubo superior izquierdo	1	19	Perno hexagonal M10x60	1
6	Tubo superior derecho	1	20	Perno hexagonal M10x40	2
7	Soporte del codo izquierdo	1	21	Perno hexagonal M10x20	16
8	Soporte del codo derecho	1	22	Perno hexagonal M8x55	4
9	Barra de dominada	1	23	Perno hexagonal M8x20	4
10	Mango	2	24	Arandela Ø10	50
11	Sujeción de banco	1	25	Arandela Ø8	8
12	Soporte de banco	1	26	Tuerca de mariposa de plástico	15
13	Tubo de ajuste trasero	1	27	Perno hexagonal M10x15	2
14	Tubo de soporte de pesos	2			

## MONTAJE



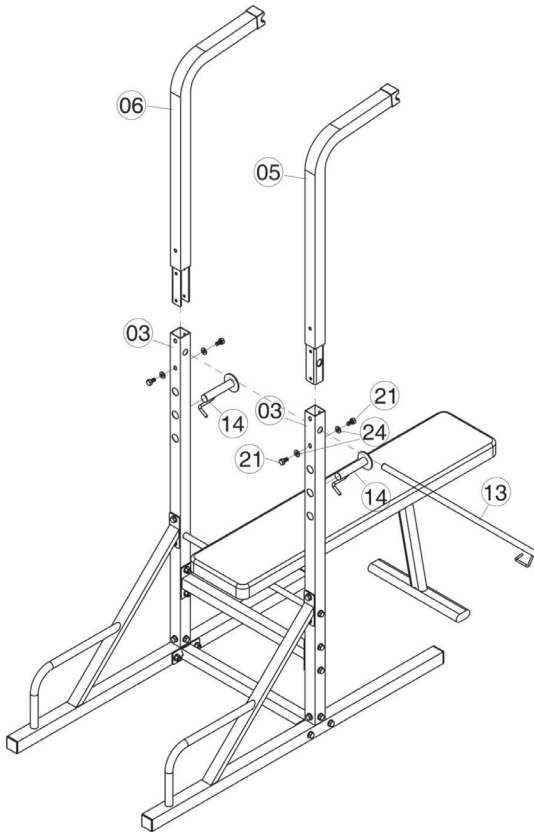
## 2



- Fije la sujeción de banco (12) al soporte de banco (11). Utilice la clavija (4), el tornillo M10x60 (19), una arandela de Ø10 (24) y una tuerca de plástico (26).
- A continuación, fije el soporte del asiento al otro lado del tubo de soporte inferior (3). Utilice tornillos M10x20 (21) y arandelas de Ø10.
- Fije los tubos inferiores del soporte (3) a los pies (1) - atornille con tornillos M10x20 (21), tornillos M10x15 (27) y arandelas de Ø10 cada uno.
- Atornille el segundo tubo de conexión (2) a los tubos inferiores del soporte (3). Utilice los tornillos M10x65 (18), las arandelas Ø10 (24) y las tuercas de plástico (26).
- Sujete el acolchado (15) al soporte del banco (11). Atornille con tornillos M8x20 (23) y arandelas Ø8 (25).

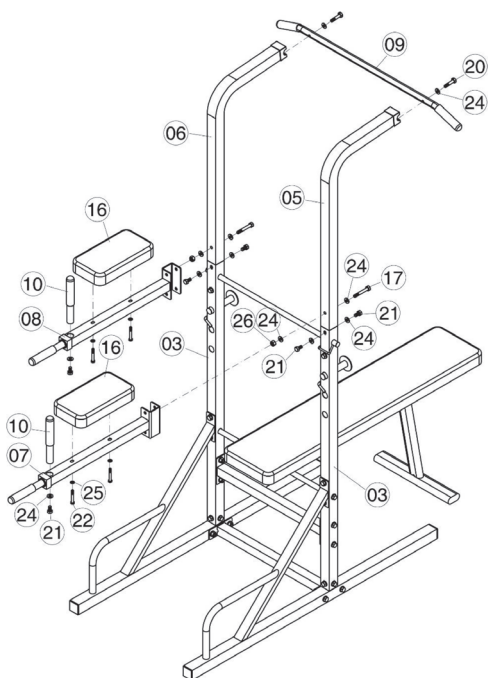


3



- Sujete el tubo de soporte izquierdo (5) con el tornillo hexagonal M10\*20 (21) y la arandela  $\text{\O}10$  (24) al tubo de soporte inferior (03).
- Fije el tubo de soporte derecho (6) al tubo de soporte inferior (03) con el tornillo hexagonal M10\*20 (21) y las arandelas  $\text{\O}10$  (24).
- Conecte el tubo ajustable (13) al tubo de soporte inferior (3).
- Conecte el tubo de soporte de peso (14) al tubo de soporte inferior (3).

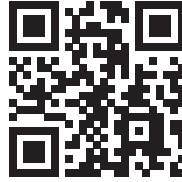
4



- Atornille la barra de dominada (9) en las ranuras de la parte superior. Utilice los tornillos M10x40 (20) y las arandelas de Ø10mm (24).
- Fije los soportes de los codos a las conexiones entre los tubos de soporte inferiores y superiores como se muestra en la ilustración. Utilice los tornillos M10x70 en combinación con arandelas de Ø10mm (24) y asegure con tuercas de plástico (26). Sujete los tubos de soporte (28) para los codos (7/8) a los tubos verticales (3). Atornille con tornillos hexagonales M10x65 (18), M10x60 (19), arandelas de Ø10mm y tuercas M10 (26).
- Sujete las asas (10) a los soportes para codos (7/8) y asegúrelas con tornillos M10x20 (21) y arandelas de Ø10mm.
- A continuación, fije las alcochadas para los codos (16) a los soportes para codos (7/8) y fíjelos con tornillos M8x55 (22) y arandelas de Ø8 mm (25).

**Cher client,**

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes de branchement et d'utilisation afin d'éviter d'éventuels dommages. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages dus au non-respect des consignes de sécurité et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour accéder à la dernière version du mode d'emploi et à d'autres informations concernant le produit:



---

**FABRICANT ET IMPORTATEUR (UK)**

---

**Fabricant :**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

**Importateur pour la Grande Bretagne :**

Chal-Tec UK limited  
Unit 6 Riverside Business Centre  
Brighton Road  
Shoreham-by-Sea  
BN43 6RE  
United Kingdom

---

**CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

---

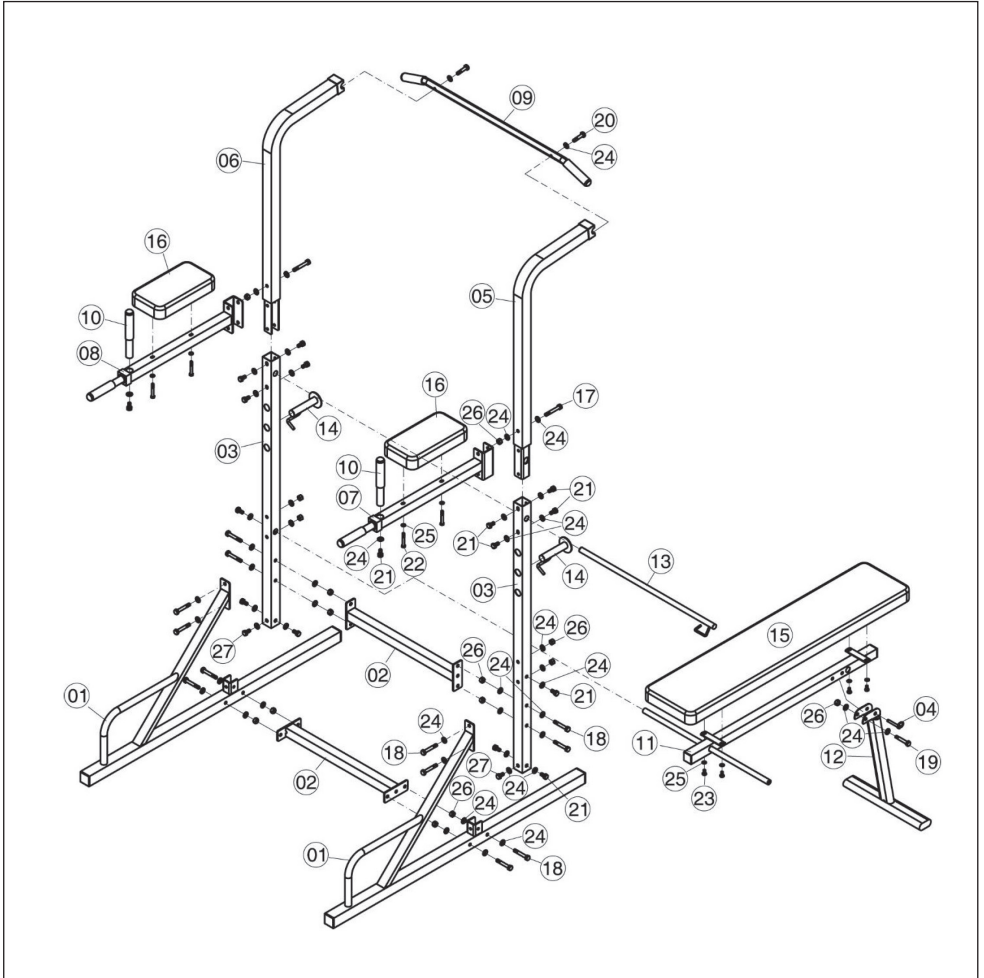
**Usage prévu**

- Cet appareil est destiné à l'entraînement physique. Il est uniquement destiné à cet usage et ne peut être utilisé qu'à cette fin. Il ne peut être utilisé que de la manière décrite dans ce manuel.
- Les réparations sur l'appareil ne doivent être effectuées que par un atelier spécialisé agréé.
- La modification ou la transformation du produit en affecterait la sécurité.
- Attention risque de blessure ! Un assemblage incorrect peut entraîner un dysfonctionnement dangereux.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages indirects. Sous réserve de modifications techniques et d'erreurs !
- La garantie est annulée si l'appareil n'est pas assemblé comme indiqué ou s'il est modifié.

## Consignes générales de sécurité

- Lisez attentivement ce manuel avant d'installer et d'utiliser l'appareil. L'utilisation sûre et efficace de l'appareil ne peut être obtenue que si l'appareil est correctement configuré, entretenu et utilisé. Assurez-vous que toutes les personnes utilisant cet appareil sont informées des avertissements et des consignes de sécurité.
- Avant de vous entraîner avec cet appareil, consultez un médecin et vérifiez que vous ne présentez pas des conditions physiques ou de santé susceptibles d'empêcher une utilisation sûre et efficace de cet appareil. Si vous prenez des médicaments qui affectent votre tension artérielle, votre rythme cardiaque ou votre taux de cholestérol, il est important de consulter un médecin avant de commencer à faire de l'exercice.
- Soyez attentif aux signes de votre corps. Un exercice inapproprié ou excessif peut être nocif. Interrompez immédiatement votre séance si vous ressentez l'un des symptômes suivants : douleur ou oppression thoracique, rythme cardiaque irrégulier, essoufflement extrême, signes d'étourdissement, vertiges ou nausée. Si vous remarquez l'un de ces symptômes, consultez un médecin avant de poursuivre l'entraînement.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et/ou des connaissances par des personnes (y compris les enfants), à moins que ces personnes ne soient surveillées par un responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu les instructions concernant l'utilisation de l'appareil. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Avant chaque entraînement, assurez-vous que toutes les vis et fixations sont bien serrées.
- La sécurité de l'appareil ne peut être garantie que si l'appareil est régulièrement entretenu et examiné pour détecter tout dommage ou usure.
- Utilisez l'appareil aux fins prévues uniquement. Si vous découvrez des composants défectueux lors de l'installation ou du contrôle, ou si vous remarquez des bruits inhabituels sur l'appareil pendant l'exercice, arrêtez votre séance immédiatement. N'utilisez à nouveau l'appareil que lorsque le problème a été identifié et résolu.

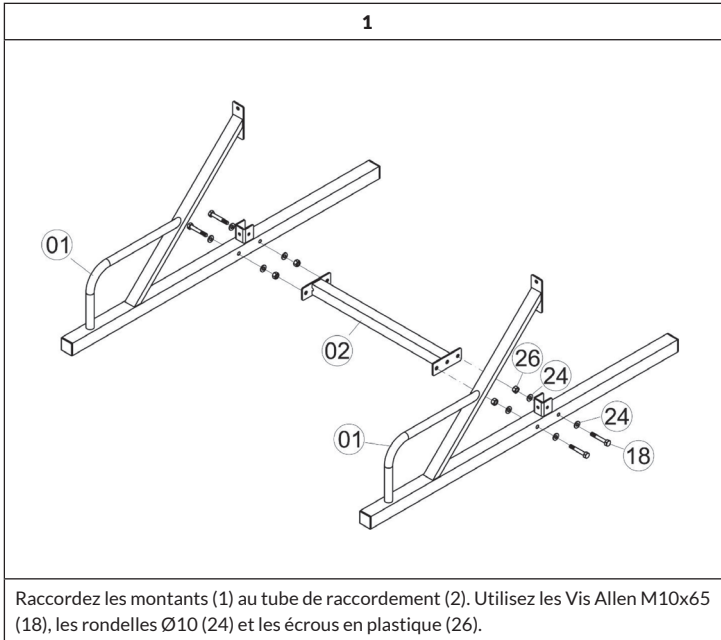
## APERÇU DE L'APPAREIL



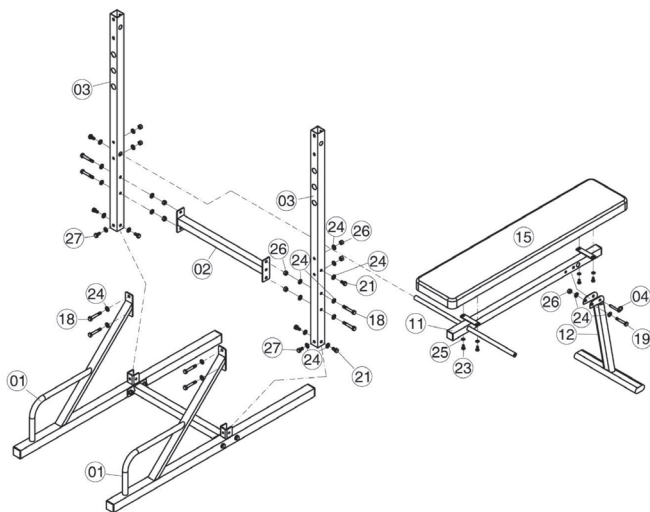
## Liste des pièces

N°	Description	qté	N°	Description	qté
1	Pied de support	2	15	Rembourrage	1
2	Tube de raccordement	2	16	Coudières	2
3	Montant inférieur	2	17	Vis Allen M10x70	2
4	Goupille	1	18	Vis Allen M10x65	12
5	Tube supérieur gauche	1	19	Vis Allen M10x60	1
6	Tube supérieur droit	1	20	Vis Allen M10x40	2
7	Support de coude gauche	1	21	Vis Allen M10x20	16
8	Support de coude droite	1	22	Vis Allen M8x55	4
9	Barre de traction	1	23	Vis Allen M8x20	4
10	Poignée	2	24	Rondelle Ø10	50
11	Support de banc	1	25	Rondelle Ø8	8
12	Pied du banc	1	26	Ecrou papillon en plastique	15
	15	1	27	Sechskantschraube M10x15	2
13	Tube de réglage arrière	1	27	Vis Allen M10x15	2
14	Support de poids	2			

## ASSEMBLAGE



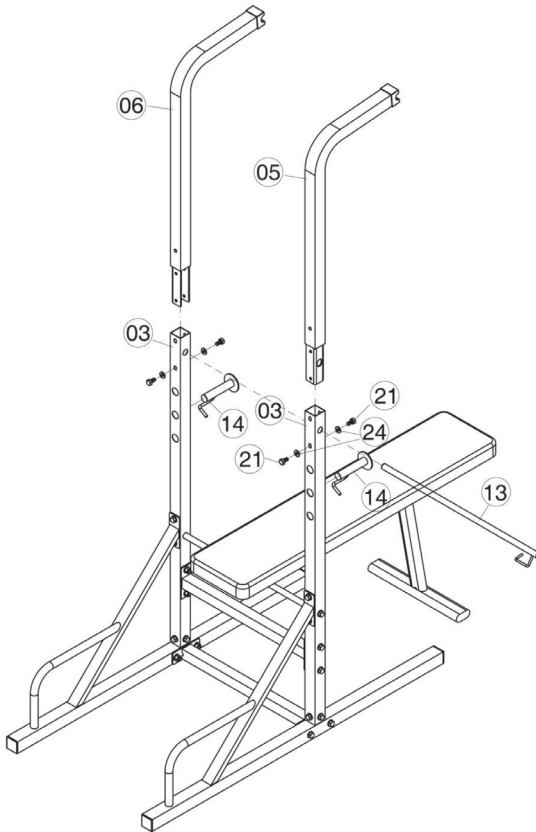
## 2



- Fixez le pied du banc (12) au support de siège (11). Utilisez la goupille (4), les vis M10x60 (19), une rondelle Ø10 (24) et un écrou en plastique (26).
- Fixez maintenant le support de siège sur l'autre côté du montant inférieur (3). Utilisez des vis M10x20 (21) et des rondelles Ø10.
- Fixez les montants inférieurs (3) aux pieds (1) - assemblez avec des vis M10x20 (21), des vis M10x15 (27) et des rondelles Ø10.
- Vissez le deuxième tube de raccordement (2) sur les montants inférieurs (3). Utilisez les vis M10x65 (18), les rondelles Ø10 (24) et les écrous en plastique (26).
- Attachez le rembourrage (15) sur le support du Siège (11). Fixez avec des vis M8x20 (23) et des rondelles Ø8 (25)

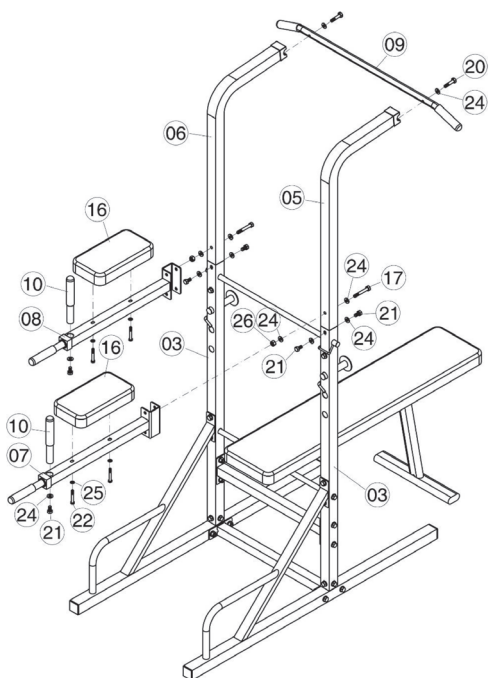


3



- Fixez le montant gauche (5) avec des vis Allen M10 \* 20 (21) et des rondelles Ø10 (24) sur le montant inférieur (03).
- Fixez le montant droit (6) avec des vis Allen M10 \* 20 (21) et des rondelles Ø10 (24) sur le montant inférieur (03).
- Fixez le tube ajustable (13) sur le tube vertical inférieur (3).
- Fixez le tube de support de poids (14) sur le tube vertical inférieur (3).

4



- Vissez la barre de traction (9) en haut dans les renforcements. Utilisez les vis M10x40 (20) et les rondelles Ø10mm (24).
- Fixez les supports de coude aux transitions entre les montants supérieur et inférieur, comme illustré. Utilisez les vis M10x70 avec les rondelles de Ø10mm (24) et serrez avec des écrous en plastique (26). Fixez les tubes de support (28) des supports de coudes (7/8) aux montants (3). Fixez avec Vis Allen M10x65 (18), M10x60 (19), des rondelles de Ø10mm et des écrous M10 (26).
- Montez les poignées (10) aux supports de coudes (7/8) et fixez-les avec des vis M10x20 (21) et des rondelles de Ø10mm.
- Montez maintenant les coudières (16) aux supports de coudes (7/8) et fixez-les avec des vis M8x55 (22) et des rondelles Ø8mm (25).

**Gentile cliente,**

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni tecnici. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.



---

**PRODUTTORE E IMPORTATORE (UK)**

---

**Produttore:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

**Importatore per la Gran Bretagna:**

Chal-Tec UK limited  
Unit 6 Riverside Business Centre  
Brighton Road  
Shoreham-by-Sea  
BN43 6RE  
United Kingdom

---

**AVVERTENZE DI SICUREZZA**

---

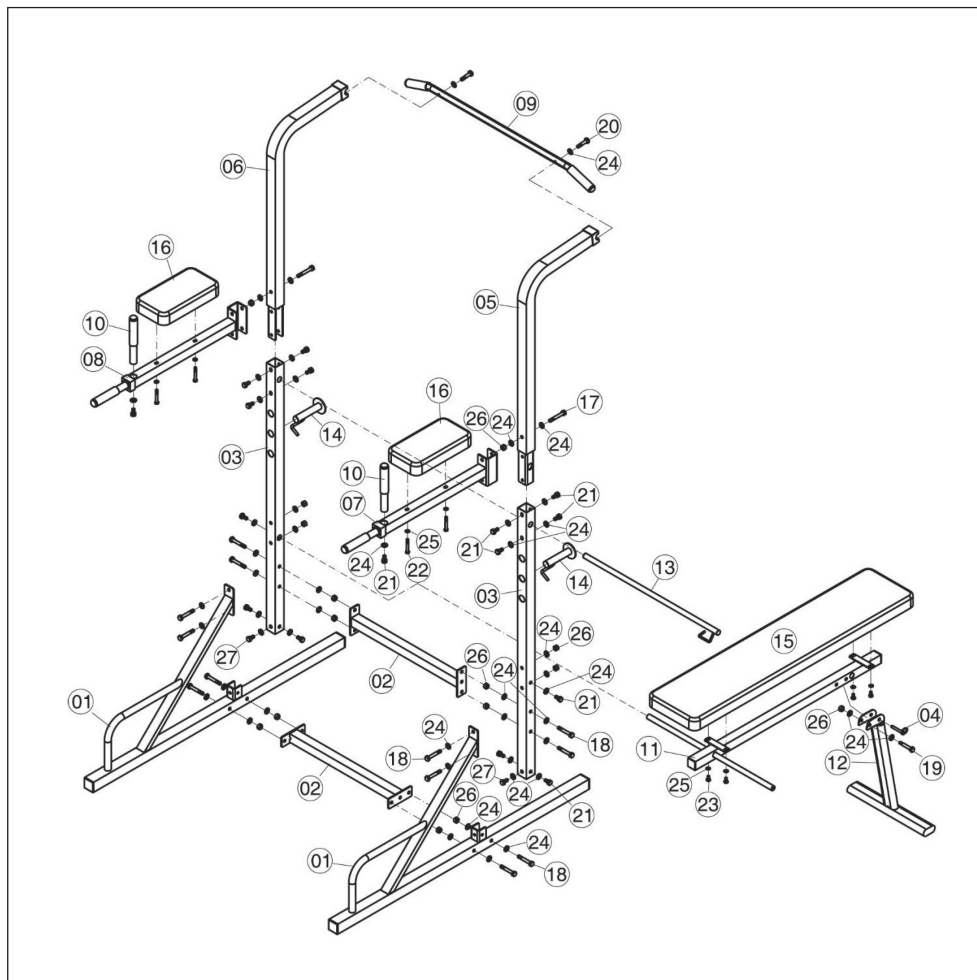
**Utilizzo corretto**

- Questo dispositivo serve ad allenare il corpo realizzando delle trazioni sulle braccia. Il dispositivo è adatto solo a questo utilizzo e non deve essere usato per altri scopi. Deve essere utilizzato solo secondo le modalità descritte in questo manuale.
- Eventuali riparazioni al dispositivo devono essere realizzate da un'azienda tecnica autorizzata.
- Una modifica al prodotto può influire negativamente sulla sua sicurezza.
- Attenzione, pericolo di lesione! Un montaggio errato può causare pericolosi malfunzionamenti.
- Non ci assumiamo responsabilità per danni conseguenti. Ci riserviamo il diritto a modifiche tecniche ed errori.
- La garanzia perde validità in caso di modifiche al dispositivo non previste.

## Avvertenze di sicurezza generiche

- Leggere il manuale d'uso prima del montaggio e utilizzare il dispositivo con attenzione. Un utilizzo sicuro ed efficace del dispositivo è possibile solo se il dispositivo viene montato, mantenuto e utilizzato in modo corretto. Assicurarsi che le persone che utilizzano il dispositivo siano informate sugli avvertimenti e sulle avvertenze di sicurezza.
- Prima di iniziare il programma di allenamento, consultare assolutamente un medico, per assicurarsi di non avere problemi fisici o di salute che potrebbero rappresentare un rischio per il vostro benessere o la vostra sicurezza attraverso l'uso del dispositivo o che potrebbero impedire il corretto utilizzo del dispositivo. Il parere del medico è di importanza vitale se si assumono medicinali che influiscono sul battito cardiaco, sulla pressione sanguigna o sul tasso di colesterolo.
- Prestate attenzione ai segnali del vostro corpo. Un allenamento errato o eccessivo può essere dannoso per la salute. Interrompere l'allenamento se dovesse comparire uno dei seguenti sintomi: dolore, sensazione di pressione sul petto, battito cardiaco irregolare, estrema mancanza di fiato, giramenti di testa o nausea. Se uno di questi sintomi dovesse comparire, consultare assolutamente un medico prima di procedere con l'allenamento.
- Questo dispositivo non è adatto all'utilizzo da parte di persone (inclusi bambini) con limitate capacità fisiche e psichiche o con esperienza o conoscenze insufficienti, a meno che non siano controllate o istruite in modo esaustivo da parte di una persona responsabile del loro controllo riguardo alle modalità di utilizzo del dispositivo. I bambini devono essere sempre tenuti sotto controllo, per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.
- Prima di ogni allenamento, assicurarsi che viti e fissaggi siano stretti saldamente.
- La sicurezza del dispositivo può essere garantita solo se viene mantenuto regolarmente e se viene controllato per segni di danneggiamento o usura.
- Utilizzare il dispositivo solo secondo le modalità previste. Se si notano componenti difettosi durante il montaggio o se si notano strani rumori durante l'allenamento, interrompere immediatamente l'utilizzo. Tornare a utilizzare il dispositivo solo dopo aver identificato e risolto il problema.

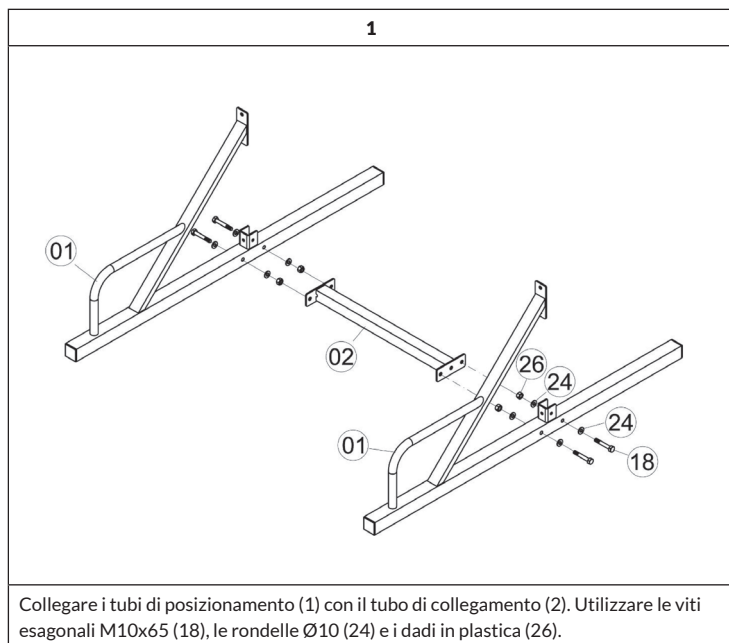
## DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO



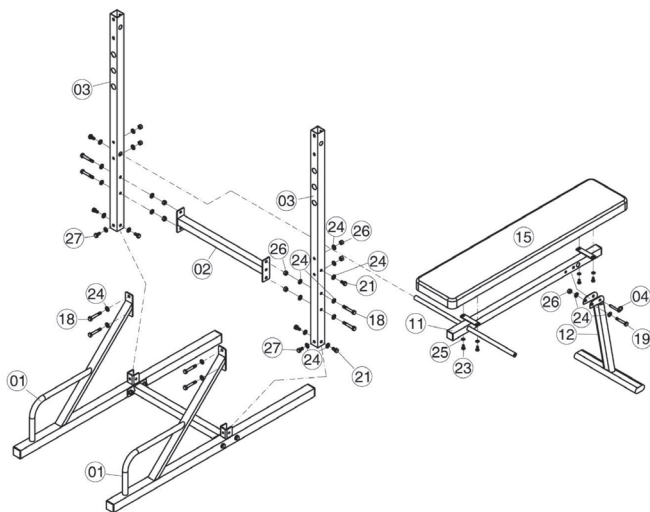
**Elenco delle parti**

N°	Definizione	Pezzi	N°	Definizione	Pezzi
1	Piedi d'appoggio	2	15	Imbottitura	1
2	Tubo di collegamento	2	16	Imbottitura gomito	2
3	Tubo di posizionamento inferiore	2	17	Vite esagonale M10x70	2
4	Pin	1	18	Vite esagonale M10x65	12
5	Tubo superiore sinistro	1	19	Vite esagonale M10x60	1
6	Tubo superiore destro	1	20	Vite esagonale M10x40	2
7	Consolle gomito sinistra	1	21	Vite esagonale M10x20	16
8	Consolle gomito destra	1	22	Vite esagonale M8x55	4
9	Barra per trazioni	1	23	Vite esagonale M8x20	4
10	Impugnatura	2	24	Rondella Ø10	50
11	Supporto panca	1	25	Rondella Ø8	8
12	Appoggio panca	1	26	Dado a farfalla	15
13	Tubo di regolazione posteriore	1	27	Vite esagonale M10x15	2
14	Appoggio peso	2			

## MONTAGGIO



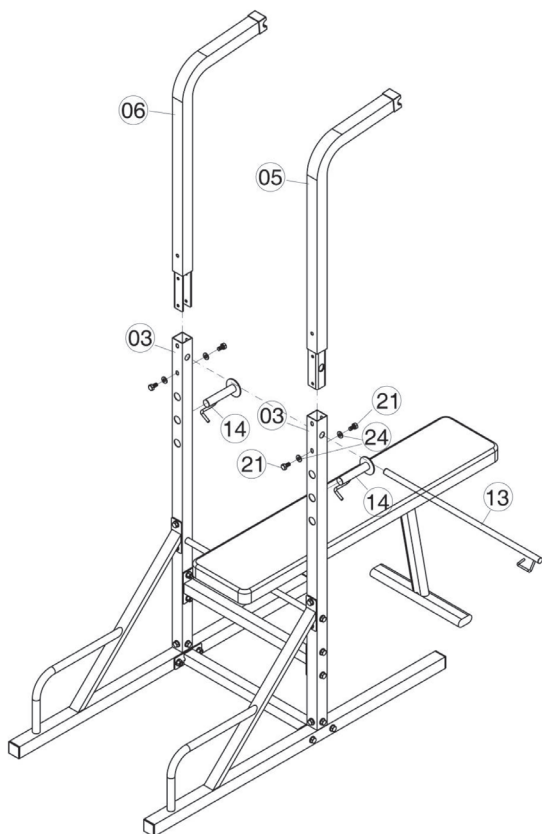
## 2



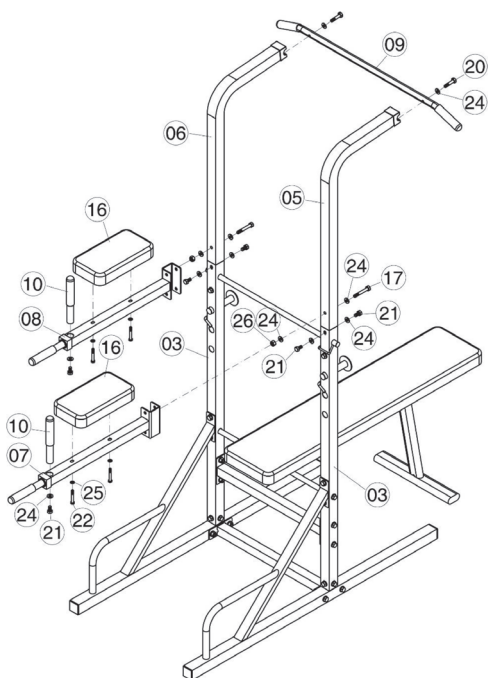
- Fissare gli appoggi della panca (12) al supporto della panca (11). Utilizzare il pin (4), le viti M10x60 (19), una rondella Ø10 (24) e un dado di plastica (26).
- Montare il supporto della panca sull'altro lato al tubo di posizionamento inferiore (3). Utilizzare le viti M10x20 (21) e le rondelle Ø10.
- Fissare i tubi di posizionamento (3) ai piedi (1) - avvitare con le viti M10x20 (21), le viti M10x15 (27) così come le rondelle Ø10.
- Avvitare il secondo tubo di collegamento (2) con i tubi di posizionamento inferiori (3). Utilizzare le viti M10x65 (18), le rondelle Ø10 (24) e i dadi di plastica (26).
- Montare l'imbottitura (15) sul supporto della panca (11). Avvitare con le viti M8x20 (23) e le rondelle Ø8 (25).



3



- Fissare il tubo di posizionamento sinistro (5) con vite esagonale M10\*20 (21) e rondella Ø10 (24) al tubo di posizionamento inferiore (03).
- Fissare il tubo di posizionamento destro (6) con vite esagonale M10\*20 (21) e rondella Ø10 (24) al tubo di posizionamento inferiore (03).
- Fissare il tubo regolabile (13) al tubo di posizionamento inferiore (3).
- Fissare il tubo di supporto pesi (14) al tubo di posizionamento inferiore (3).



- Avvitare la barra per trazioni (9) in alto nelle cavità. Utilizzare le viti M10x40 (20) e le rondelle Ø10mm (24).
- Montare le consolle dei gomiti sui passaggi tra tubi di posizionamento inferiore e posteriore come mostrato in immagine. Per avvitare, utilizzare le viti M10x70 con le rondelle Ø10mm (24) e fissarle con i dadi in plastica (26). Montare i tubi di supporto (28) per le consolle dei gomiti (7/8) ai tubi verticali (3). Avvitare con viti esagonali M10x65 (18), M10x60 (19), rondelle Ø10mm e dadi M10 (26).
- Montare le impugnature (10) alle consolle dei gomiti (7/8) e fissarle con viti M10x20 (21) e rondelle Ø10mm.
- Montare ora le imbottiture per i gomiti (16) sulle consolle dei gomiti (7/8) e fissarle con le viti M8x55 (22) e le rondelle Ø8mm (25)



